

معلومات إلى أولياء الأمر وحاملي حق الحضانة

اقتراح حول عمل تغييرات في المدرسة للتوصل إلى مدرسة تسودها المساواة بصورة اكبر في ترولهيتان

يحق لجميع الأطفال والتلاميذ الحصول على ظروف متساوية للوصول إلى الأهداف في المدرسة. إن التعليم الناجح هو شرط مهم لكل إنسان للوصول إلى النجاح في الحياة، والحصول على عمل، وإعالة نفسه وحياة جيدة. ولكن في ترولهيتان – بالضبط كما هو الحال في العديد من المدن الأخرى – فإن التمييز يعني إمكانيات مختلفة للأطفال للنجاح وذلك حسب ما هو الجزء البلدي الذي ينمون فيه أو ما هي المدرسة التي يذهبون إليها.

في شهر يونيو (حزيران) 2019 عهد السياسيون في لجنة الشؤون التعليمية إلى الإدارة مهمة، وهي تتعلق بتقديم اقتراح يمكن أن يقلل من آثار التمييز المدرسي ويوفر فرصا متساوية بصورة أكبر لجميع الأطفال والتلاميذ في ترولهيتان. قدمت الإدارة الآن اقتراحات لتنفيذ مثل هذه الإجراءات وأيضا اقتراحات تعني تخصيص المزيد من موارد المدرسة للتعليم بدلا من تكاليف المقرات. تستند الاقتراحات إلى نصوص قانون المدارس والمخططات التعليمية وأهداف مجلس البلدية ولجنة الشؤون التعليمية، وكذلك الفكرة الشاملة لدى إدارة الشؤون التعليمية.

**الاقتراحات التي تم إبرازها في التحقيق هي:**

كرونان السنة الدراسية F-9 سيتم تحويلها إلى مدرسة F-3 ابتداء من شهر أغسطس (آب) 2021. سيعرض على ما مجموعه 210 تلاميذ في السنة الدراسية 4 – 9 أماكن في المدارس التالية في شرق وغرب ترولهيتان (ليرفوجل سكولان، ستريس سكولان، سترومس لوندس سكولا، باراديس سكولان، سكوجس هويدنس سكولا).

* يتم التوزيع انطلاقا من الاحتياجات والظروف الفردية ولكن أيضا الإمكانيات المتوفرة لدى المدارس التي ستستقبلهم فيما يتعلق باستقبال عدد أكبر من التلاميذ إضافة إلى التلاميذ الذين يذهبون حاليا في هذه المدارس. عن طريق خدمات التوصيل المدرسية سيصل التلاميذ إلى مدرستهم الجديدة خلال فترة ما بين 20 – 25 دقيقة.
* ستقلل هذه الاقتراحات التمييز المدرسي وتزيد الخلط بين التلاميذ في ترولهيتان. سيحصل عدد أكبر من التلاميذ على التدريس في بيئة يتكلم فيها العديد من زملاء الصف اللغة السويدية كلغة أم.
* سيتم إغلاق السنة الدراسية F-6 في مدرسة فريلسي جوردس سكولان ابتداء من شهر أغسطس (آب) 2021. سيعرض على التلميذ البالغ عددهم حوالي 110 تلاميذ في السنة الدراسية F-3 في المقام الأول أماكن في كرونان، بينمك سيرض على 60 تلميذ تقريبا في السنة الدراسية F-4 أماكن في مدارس تقع في شرق وغرب ترولهيتان (ليرفوجل سكولان، ستافري سكولان، سترومس لوندس سكولان، باراديس سكولان، سكوجس هويدنس سكولان). ييتم التوظيع انطلاقا من احتياجات وظروف التلاميذ ولكن أيضا الإمكانيات المتوفرة لدى المدارس التي ستستقبلهم فيما يتعلق باستقبال عدد أكبر من التلاميذ إضافة إلى التلاميذ الذين يذهبون حاليا في هذه المدارس. عن طريق خدمات التوصيل المدرسية سيصل التلاميذ إلى مدرستهم الجديدة خلال فترة ما بين 20 – 25 دقيقة.
* ستقلل هذه الاقتراحات التمييز المدرسي وتزيد الخلط بين التلاميذ في ترولهيتان. سيحصل عدد أكبر من التلاميذ على التدريس في بيئة يتكلم فيها العديد من زملاء الصف اللغة السويدية كلغة أم.
* مدرسة فيلاندا سكولا F-6 ستغلق ابتداء من شهر أغسطس (آب) 2021. سيعرض على التلاميذ البالغ عددهم حوالي 130 تلميذا أماكن في مدرسة سيلتس سكولان الجديدة.
* إن فيلاندا سكولان هي مدرسة صغيرة ستتحمل تكاليف ضخمة للترميم وتجديد البناء. في مدرسة سيلتس سكولان الجديدة توجد أماكن في مقرات حديثة وتؤدي الاقتراحات إلى إمكانية تخفيف التكاليف المخصصة للمقرات وذلك لصالح التعليم. عن طريق خدمات التوصيل المدرسية سيصل التلاميذ إلى مدرستهم الجديدة خلال فترة أقل من 15 دقيقة. ستقلل هذه الاقتراحات التمييز المدرسي وتزيد الخلط بين التلاميذ في ترولهيتان.
* فيلكومستن (أنشطة الاستقبال للوافدين حديثا) ستنتقل من ليرفوجل سكولان ابتداء من شهر أغسطس (آب) 2021.
* سيؤدي الانتقال إلى تمكين مدرسة ليرفوجل سكولان من استقبال عدد أكبر من التلاميذ.
* الخطوط الدليلية الجديدة التي تتعلق بكيف سيعرض على التلاميذ أماكن في مدارس المرحلة الأساسية البلدية. في المقام الأول فإن رغبات أولياء الأمور هي التي تسيطر (اختيار المدرسة) وفي المقام الثاني حق التلميذ في الذهاب إلى مدرسة على مقربة من المنزل.
* إن التغيير يؤثر بصورة أولية على التلاميذ الذين يتبعون الآن كرونان وفرسلي جوردس سكولان، ويعني أن هؤلاء التلاميذ ستعرض عليهم أماكن في مدارس في أجزاء بلدية أخرى.
* إن القواعد السارية بالنسية لخدمات التوصيل المدرسية للتلاميذ في السنوات الدراسية 7 – 9 فسيحصلون على الحق في الحصول على خدمات التوصيل المدرسية إذا كانت المسافة إلى المدرسة 3 كيلومترات أو أكثر. في السابق تطلب الأمر مسافة لا تقل عن 4 كيلومترات.
* تغيير في القواعد التي تتعلق بالإدخال في نظام ملاحظة الأطفال تجعل بالإمكان عرض فترة أطول على الأطفال في مدرسة المرحلة التمهيدية فورسكولان إذا كان هذا الشيء سيعود بالنفع على تطورهم اللغوي.
* إن الإجراءات المبكرة مهمة وبالنسبة للعديد من الأطفال فإن مدرسة المرحلة التمهيدية فورسكولان هي المكان الوحيد الذي يستخدمون به اللغة السويدية.
* تقوم إدارة الشؤون التعليمية بعمل تحقيق يتعلق بنقل مدرسة المرحلة التمهيدية فورسكولان ستاللت إلى مقرات مدرسة فرلسيجوردس سكولان.
* إن مقرات مدرسة المرحلة التمهيدية فورسكولان في حالة سيئة للغاية. إن الانتقال إلى مقرات مدرسة فرلسي جوردس سكولان سيعني تجنيب إدارة الشؤون التعليمية تكاليف ضخمة فيما يتعلق بالترميم وإعادة البناء.
* تقوم إدارة الشؤون التعليمية بعمل تحقيق يتعلق بنقل أنشطة مدرسة هلتوربس سكولان إلى مدرسة سترومس لوندس سكولان F-6 وترك مدرسة المرحلة التمهيدية فورسكولان ميو ابليت تأخذ هذه المقرات.
* إن مدرسة هيلتوربس سكولان هي مرسة صغيرة للغاية تضم 100 تلميذ، مما يجعل من الصعب تنظيم الناحيتين المادية والتربوية. هناك حاجة متزايدة لأماكن في مدرسة المرحلة التمهيدية فورسكولان في المنطقة وبناء على توفر مقرات أكبر فيمكن أن تعرض ميو ابلتس استقبال عدد أكبر من الأطفال.
* ستقوم إدارة الشؤون التعليمية بدراسة إمكانية إدخال حافلة لمدرسة المرحلة التمهيدية فورسكولان لتوفير إمكانية زيادة الدمج الاجتماعي وتطوير الأنشطة التربوية الخارجية في البلدية. كما يمكن أن توفر الحافلات إمكانية القيام بسرعة بتلبية الحاجة إلى أماكن في مدرسة المرحلة التمهيدية فورسكولان بصورة أكثر مرونة.

تود إدارة الشؤون التعليمية عمل دراسة حول اقتراح يسهّل الأمر بالنسبة لبعض التلاميذ لتمضية المزيد من الوقت في دار أوقات الفراغ فريتدس هم. يعود سبب ذلك إلى أن التعليم في دار أوقات الفراغ فريتدس هم يعود بالمنفعة للتطور اللغوي لدى بعض التلاميذ وتطورهم الاجتماعي.

## خلفية الأطفال والتلاميذ تؤثر على النتائج

## أظهرت الأبحاث أن الخلفية الاجتماعية المادية للتلاميذ لها أهمية كبيرة بالنسبة لمدى نحاهم في الوصول إلى الأهداف في المدرسة. إن التلاميذ من ذوي أولياء أمور من ذوي التعليم العالي والدخل المرتفع ينجحون بصورة أكبر مقارنة بالتلاميذ من ذوي أولياء الأمور من ذوي التعليم البسيط والدخل المنخفض. كما أظهرت الأبحاث أن التلاميذ من ذوي أولياء الأمور من ذوي التعليم البسيط والدخل المنخفض ينجحون بصورة أفضل إذا مارسوا الدراسة في المدرسة يوجد لدى معظم التلاميذ فيها أولياء أمور من ذوي التعليم العالي والدخل المرتفع.

## المدرسة في ترولهيتان تمييزية

لكل ثالث طفل في ترولهيتان خلفية أجنبية، ولكن التمييز في المدرسة يؤدي إلى أن نسبة التلاميذ من ذوي الخلفية الأجنبية تبلغ ما يقارب 100 % في بعض المدارس في المدينة. إن المدارس التي تضم نسبة عالية من التلاميذ من ذوي الخلفية الأجنبية تعاني أيضا من صعوبات في العثور على مدرسين مؤهلين. في الوقت نفسه توجد مدارس أخرى يوجد لدى جميع التلاميذ فيها تقريبا خلفية سويدية وأولياء أمور من ذوي التعليم العالي والدخل المرتفع. في الوقت الحاضر نجد أن نسبة المدرسين المؤهلين هي الأقل في المدارس التي يوجد بها أكبر عدد من التلاميذ من ذوي الاحتياجات الأكثر شمولا.

## يتم تنفيذ الإجراءات حاليا ولكن ربما لا تصل إلى نهاية الأهداف

خلال عدد طويل من السنين قامت إدارة الشؤون التعليمية بالعمل على تقليل التمييز في المدرسة ورفع مستوى نتائج التلاميذ. يتعلق الأمر بالموارد المادية والمزيد من المستخدمين ودعم من مصلحة الدولة لشؤون المدارس سكول فاركت وإجراءات لتعليم المستخدمين. بالرغم من ذلك فلم يرتفع مستوى نتائج التلاميذ بصورة كافية.

## مدرسة المساواة هي أحد الشروط التي ينص عليه قانون المدارس

ينص قانون المدارس والمخطط التعليمي لمدرسة المرحلة الأساسية على أن التعليم يجب أن تسوده المساواة وأن يتم تكييفه حسب ظروف الأطفال والتلاميذ واحتياجاتهم. كما تتحمل المدرسة مسؤولية خاصة تجاه الأطفال والتلاميذ الذين يعانون لأسباب مختلفة من صعوبات في الوصول إلى الأهداف. إن هذا يؤدي إلى أن البلديات والمدارس ستحتاج إلى العمل بأساليب مختلفة لكي يحصل الأطفال والتلاميذ من ذوي الخلفيات والظروف المختلفة على إمكانيات متساوية للوصول إلى الأهداف والنجاح في دراساتهم.

## 

## زيادة المساواة ووحدات مدرسية مستدامة

## إذا تم تنفيذ الاقتراحات فمن المتوقع أن يزيد مستوى المساواة في التعليم في ترولهيتان وأن يتم تقليل التمييز المدرسي. سيحصل عدد أكبر من التلاميذ من ذوي الخلفيات الاجتماعية المالية غير المواتية والتلاميذ من ذوي الخلفية الأجنبية على ممارسة الدراسة في مدارس يوجد بها عدد كبير من التلاميذ من ذوي الخلفية الاجتماعية المادية المواتية واللغة السويدية كلغة أم، مما يساهم في وصول عدد متزايد من الوحدات المدرسية إلى الأهداف في المدرسة. إن إغلاق الوحدات المدرسية ذات الظروف الصعبة بشكل خاص والوحدات المدرسية الصغيرة توفر للإدارة فرصة متزايدة للتنظيم بطريقة مستدامة تعتمد على الموظفين والكفاءة والإمكانيات المادية والأنشطة التربوية.

## 

## لا يزال هناك المزيد من الأعمال التي يجب تنفيذها

إن التعليم المدرسي الناجح والتخرج من الدراسات هي أمور تزيد من فرص الناس المستقبلية للحصول على حياة جيدة بها عمل وإمكانية الإعالة ومن المهم بالنسبة لترولهيتان بكاملها أن يشعر الشبيبة الذين ينمون في المدينة بالإيمان بالمستقبل والشعور بالمشاركة في المجتمع.

إن الإجراءات المقترحة الآن ليست حلول نهائية للمشكلات التي تتعلق بالتمييز المدرسي والمساواة في مدارس ترولهيتان ولكن الاقتراحات التي أبرزت في هذا التحقيق هي الاقتراحات التي تقيّم الإدارة أنها ذات أهمية بصورة خاصة.

## وماذا سيحدث الآن؟

إن الاقتراحات التي تقدم هنا هي مجرد اقتراحات وليست أشياء مقررة. إن السياسيين في لجنة الشؤون التعليمية هم الذين بمقدورهم اتخاذ القرارات. من المخطط أن يتم ذلك في اجتماع لجنة الشؤون التعليمية المقرر انعقاده يوم 27 أكتوبر (تشرين أول). عندها يكون بإمكان السياسيين أن يختاروا تنفيذ أحد الإجراءات أو عدد من الإجراءات أو كل الإجراءات.

كما بإمكانهم أيضا أن يختاروا عدم تنفيذ أي من الاقتراحات، أو أن يعهدوا إلى لجنة الشؤون التعليمية مهمة لعمل تغييرات في الاقتراحات المطروحة الآن وذلك لاتخاذ قرارات بشأنها في وقت لاحق خلال فصل الخريف أو فصل الشتاء.

## المخطط الزمني حتى يحين موعد قرار لجنة الشؤون التعليمية

* 18 أغسطس (آب) : المستخدمين العاملين في مدارس المرحلة التمهيدية فورسكولا والمدراس وفي دور أوقات الفراغ فريتيدس هم يحصلون على معلومات عن الاقتراحات. كما يتم إرسال معلومات إلى حاملي حق الحضانة ونشرها على موقع ترولهيتان على شبكة الإنترنت . [www.trollhattan.se](http://www.trollhattan.se)
* 19 أغسطس (آب) : يحصل التلاميذ على المعلومات من المدرسين.
* 27 أكتوبر (تشرين أول) 2020 – تتم معالجة الاقتراح من قبل إدارة الشؤون التعليمية.

حوار المواطنين

**نود أن نسمع أراءكم ووجهات نظركم حول الاقتراحات التي نقدمها. سنقوم بإرسال دعوة خاصة لمنصة الحوار في بداية شهر سبتمبر (أيلول). عندها تتاح لك الفرصة لطرح الأسئلة المتعلقة بالاقتراحات. ولكن بسبب جائحة كورونا وخطر انتشار العدوى فلن ندعو إلى عقد اجتماعات تضم العديد من المشاركين. لذلك نعمل على محاولة العثور على طرق جديدة للقيام بعمل الحوار بمساعدة التقنيات الحديثة.**

**بإمكانك أن تقوم الآن بإرسال سؤال أو طرح وجهات نظرك بالبريد الالكتروني إلى العنوان التالي:** [utbildning@trollhattan.se](mailto:utbildning@trollhattan.se)

خلفية التحقيق

في شهر يونيو (حزيران) عهد السياسيون في لجنة الشؤون التعليمية إلى الموظفين العاملين في الإدارة بمهمة مراجعة التنظيم المدرسي البلدي. من بين الأمور التي تضمنتها المهمة هناك تقليل عدد المدارس البلدية لتحقيق ظروف أفضل للتوصل إلى مدرسة تسودها المساواة بشكل أفضل في ترولهيتان. كما عهد إلى الإدارة مهمة مراجعة القواعد التي تسيطر على كيفية عمل الاختيار المدرسي الحرّ وكيف يُعرض على التلاميذ الذين لا يقومون بعمل اختيار مدرسي الأماكن في مدرسة.

أظهرت الأبحاث ضمن هذا المجال وعمل البلديات الأخرى لتقليل التمييز في المدرسة أن هناك العديد من التغييرات الممكن تنفيذها. إن دمج المدارس أو إغلاق المدارس هي أمور تؤثر على الحياة اليومية للناس وتغير إمكانية العيش والمشاركة في أحد الأجزاء البلدية أو في مجتمع. لذلك فقد قامت الإدارة بموازنة محاسن ومساوئ كل اقتراح وحاولت العثور على الإجراءات التي تعطي أكبر أثر والتي من المهم تنفيذها لكي ينجح عدد أكبر من الأطفال والتلاميذ بصورة أفضل في المدرسة.

## اقرأ المزيد

يضم اقتراح إدارة الشؤون التعليمية كل اقتراح على حدة مع تعليل مفصل له ووصف للآثار الناجمة عنه. إذا أردت قراءة المزيد عن ذلاك فيمكن أن تقوم بتنزيلها من موقع الإنترنت الخاص بالمدينة: [www.trollhattan.se/likvardigskola](http://www.trollhattan.se/likvardigskola)

كما قمنا هناك أيضا بتجميع لائحة تضم أكثر الأسئلة المعتادة وما هي الإجابات التي وردت عليها. بإمكانك أن تطرح الأسئلة المتعلقة بالتحقيق عن طريق إرسال رسالة الكترونية إلى العنوان التالي : [utbildning@trollhattan.se](mailto:utbildning@trollhattan.se)